

## Cours de français pour interprètes

Vous êtes interprète et souhaitez ajouter le français comme autre langue étrangère ?

Nous proposons **un stage intensif en immersion totale** combinant un travail approfondi de la compréhension orale (écoute) et un perfectionnement du français général.

Nous vous accueillons dans un cadre unique : un ancien monastère restauré avec goût, blotti au milieu de la nature provençale ( Parc Régional du Verdon – 6 km de Moustiers-Ste-Marie). Convivialité et cuisine ensoleillée sont au rendez-vous.



### Objectifs des cours de compréhension orale

- Mieux comprendre les émissions de radio et de télévision (*informations, actualité internationale, reportages*)
- Pouvoir suivre de longs discours, témoignages ou dialogues
- Se familiariser avec différents accents et registres de langue.

### Objectifs des cours de français général

- améliorer votre capacité à vous exprimer couramment en français
- renforcer vos connaissances grammaticales et les mettre en application (exercices oraux, écrits et jeu)
- enrichir votre vocabulaire: lecture d'articles de presse, écoute d'enregistrements et d'extraits de films ...



**Niveau minimum requis selon CECR (cadre européen commun de référence) : B1**  
(Dans le cas contraire, nous vous conseillons de vous inscrire d'abord à un de nos stages de français général).

## Programme type d'un cours de français pour interprètes - 1 semaine

17 heures de français général (y compris certains exercices de compréhension orale)  
12 sessions de 45' de compréhension orale (mini ateliers et sessions de l'après-midi)  
+ 35 heures de pratique informelle du français dans le cadre de l'immersion

(C.O. = compréhension orale; les horaires des sessions de l'après-midi peuvent varier)

	Lundi		Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
9h-12h30	Entretien individuel, test, présentation	9h -11h45	Français général (1)	Français général (1)	Français général (1)	Français général (1)
12h30-13h 13h - 14h	Apéritif d'accueil Déjeuner (3)	12h-12h45	Mini atelier C.O. (1)	Mini atelier C.O. (1)	Mini atelier C.O. (1)	Mini atelier C.O. (1)
15h-15h30	Programmation	13h-14h	Déjeuner (3)	Déjeuner (3)	Déjeuner (3)	Déjeuner (3)
16h-18h30	Français général (1)	15h-16h45	Session C.O. (2)	Session C.O. (2)	Session C.O. (2)	Session C.O. (2)
19h30-21h	Dîner (3)	19h30-21h	Dîner (3)	Dîner (3)	Dîner (3)	Dîner (3)
Soirée	Animation	Soirée	Animation	Animation	Animation	Animation

- (1) Cours en petits groupes de niveau de 3 à 6 personnes (participants interprètes ou non interprètes).
- (2) Cours de 1 à 3 personnes – pour interprètes seulement
- (3) Repas pris en présence des professeurs

### Autres

A disposition pour travailler en autonomie : bibliothèque sonore, télévision, CD prononciation, livres, journaux, matériel pour vous enregistrer etc.  
Activités de détente: promenade à pied ou avec nos vélos, piscine, piano, navette de temps à autre au village voisin.  
Accès Internet et Wifi gratuit.



### Dates 2011, stage 1 semaine :

4-8 avril; 11-15 avril;  
30 mai -3 juin; 20-24 juin; 22-26 août;  
19-23 septembre ; 26-30 septembre.

### Prix

- Cours 1 semaine : **1115 €** ;  
Pour groupes: prix dégressif – nous consulter.
- Pour l'hébergement en pension complète du lundi 9h au vendredi 19h:  
1 semaine : **356 €** en chambre double spacieuse,  
**476 €** en chambre simple.  
Egalement compris : vin au repas, café, thé après les repas et lors des pauses.
- Possibilité d'arriver le dimanche soir et de repartir samedi matin. Navettes à partir de la gare Aix-TGV et aéroport Marseille - Marignane.  
Consultez notre site pour suppléments.



[www.crealangues.com](http://www.crealangues.com)

Cours pour interprètes 2 semaines : voir page suivante

## Programme type d'un cours de français pour interprètes - 2 semaines

27 heures de français général

24 sessions de 45' de compréhension orale (mini-ateliers et sessions de l'après-midi)

+ 80 heures de pratique informelle du français continue dans le cadre de l'immersion

(C.O. = compréhension orale ; les horaires des sessions de l'après-midi peuvent varier)

1 <sup>o</sup> semaine	Lundi		Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
9h- 12h30	Entretien individuel, test, présentation	9h- 11h45	Français général (1)	Français général (1)	Français général (1)	Français général (1)
12h30- 13h 13h - 14h	Apéritif d'accueil Déjeuner (3)	12h- 12h45	Mini-atelier C.O. (1)	Mini-atelier C.O. (1)	Mini-atelier C.O. (1)	Mini-atelier C.O. (1)
15h-15h30	Programmation	13h-14h	Déjeuner (3)	Déjeuner (3)	Déjeuner (3)	Déjeuner (3)
16h-18h30	Français général (1)	15h-16h45	Session C.O. (2)	Session C.O. (2)	Session C.O. (3)	Session C.O. (2)
19h30- 21h	Dîner (4)	19h30- 21h	Dîner (3)	Dîner (3)	Dîner (3)	Dîner (3)
Soirée	Animation	Soirée	Animation	Animation	Animation	Animation

**Samedi:** Journée d'excursion accompagnée par un professeur.

Pique nique fourni le midi, repas en commun le soir.

**Dimanche :** Journée libre. Navette possible à Moustiers-Sainte-Marie.

Pique nique fourni pour le midi, repas en commun le soir.

2 <sup>o</sup> semaine	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
9h-11h45	Français général (1)	Français général (1)	Français général (1)	Français général (1)	Français général (1)
12h-12h45	Mini-atelier C.O. (1)	Mini-atelier C.O. (1)	Mini-atelier C.O. (1)	Mini-atelier C.O. (1)	Entretiens individuels
13h-14h	Déjeuner (3)	Déjeuner (3)	Déjeuner (3)	Déjeuner (3)	Déjeuner (3)
15h-16h45	Session C.O. (2)	Session C.O. (2)	Session C.O. (2)	Session C.O. (2)	14h30-15h30 Evaluation finale 16h : fin du stage
19h30- 21h	Dîner (3)	Dîner (3)	Dîner (3)	Dîner (3)	Dîner (3)
Soirée	Animation	Animation	Animation	Animation	

(1) Cours en petits groupes de niveau de 3 à 6 personnes

(2) Cours de 1 à 3 personnes – pour interprètes seulement – les horaires sont donnés à titre indicatif

(3) Repas en présence des professeurs

### Autres

A disposition pour travailler en autonomie : bibliothèque sonore, télévision, CD prononciation, livres, journaux, matériel pour vous enregistrer etc.

Activités de détente: promenade à pied ou avec nos vélos, piscine, piano, navette de temps à autre au village voisin. Accès Internet et Wifi gratuit.

**Dates 2011, stage 2 semaines :** 8-19 août 2011

### Prix

- Cours 2 semaines : **1985 €** ;

Pour groupes: prix dégressif – nous consulter.

- Pour l'hébergement en pension complète du lundi 9h au vendredi 19h:

2 semaines : **924 €** en chambre double spacieuse,  
**1254 €** en chambre simple.

Egalement compris : vin au repas, café, thé après les repas et lors des pauses.

- Possibilité d'arriver le dimanche soir et de repartir samedi matin. Navettes à partir de la gare Aix-TGV et aéroport Marseille - Marignane.

Consultez notre site pour suppléments.

